

Pan American Sanitary Bureau
Regional Office of the
World Health Organization

CELL/6
Washington, D.C.
5 September 1950

11th MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE
Ciudad Trujillo
20-23 September 1950

Topic 7: PROGRESS REPORT OF THE DIRECTOR ON THE ACTIVITIES
OF THE PAN AMERICAN SANITARY BUREAU
REGIONAL OFFICE OF THE
WORLD HEALTH ORGANIZATION
(April 1 - July 31, 1950)

Oficina Sanitaria Panamericana
Oficina Regional de la
Organización Mundial de la Salud

CELL/6
Washington, D.C.
5 septiembre 1950

11a. REUNION DEL COMITE EJECUTIVO
Ciudad Trujillo
20-23 septiembre 1950

Tema 7: INFORME PROGRESIVO DEL DIRECTOR SOBRE LAS ACTIVIDADES
DE LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA,
OFICINA REGIONAL DE LA
ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD

(abril lro. - julio 31, 1950)

A-460.1

CONTENTS

ORGANIZATIONAL DEVELOPMENTS

IMPLEMENTATION OF RESOLUTIONS APPROVED AT THE 10th
MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

PUBLIC HEALTH FIELD PROGRAMS

- I. Communicable diseases
 1. Acute Communicable diseases
 - Smallpox
 - Poliomyelitis
 - Leprosy
 2. Venereal diseases
 3. Parasitic diseases
 - Malaria
 - Chagas disease
 - Onchocerciasis
 4. Epidemiology and statistics
 - Epidemiological study: Plague
- II. Environmental sanitation
 1. Sanitary engineering
 2. Insect control
 - Aedes aegypti eradication
 3. Veterinary public health

INDICE DE MATERIAS

DESARROLLO DE LA ORGANIZACIÓN

EJECUCION DE LAS RESOLUCIONES APROBADAS EN LA DECIMA REUNION
DEL COMITE EJECUTIVO

PROGRAMAS DE CAMPO DE SALUD PUBLICA

I. Enfermedades transmisibles

1. Enfermedades transmisibles agudas

Viruelas
Poliomielitis
Lepra

2. Enfermedades venéreas

3. Enfermedades parasitarias

Malaria
Enfermedad de Chagas
Oncocercosis

4. Epidemiología y estadística

Estudio epidemiológico: Peste

II. Saneamiento del medio

1. Ingeniería sanitaria

2. Control de insectos

Erradicación del Aedes aegypti

3. Veterinaria de Salud Pública

III. Fomento de la Salud

1. Higiene Materno-Infantil

2. Enfermería

3. Nutrición

III. Health promotion

1. Maternal and child health
2. Nursing
3. Nutrition

IV. Field Offices

TECHNICAL SERVICES

COLLABORATION WITH OTHER ORGANIZATIONS

FINANCIAL MATTERS

IV. Oficinas de Campo

SERVICIOS TECNICOS

COLABORACION CON OTROS ORGANISMOS

ASUNTOS FINANCIEROS

PROGRESS REPORT OF THE DIRECTOR ON THE ACTIVITIES
OF THE PAN AMERICAN SANITARY BUREAU
REGIONAL OFFICE OF THE
WORLD HEALTH ORGANIZATION

(April 1 - July 31, 1950)

This Report of the Director to the 11th Meeting of the Executive Committee on the activities of the Pan American Sanitary Bureau, Regional Office for the Americas of the World Health Organization, covers the period April 1 to July 31, 1950 and is supplementary to the report to the 10th Meeting of the Executive Committee in Washington, D.C. April 17-28, 1950.

ORGANIZATIONAL DEVELOPMENTS

Two more American Republics, Nicaragua and Cuba, have become Members of the World Health Organization. Nineteen Members of the Pan American Sanitary Organization are now Members of the World Health Organization.

The Director attended the Third World Health Assembly for a short time only, May 14-19. The Secretary General attended the entire assembly, May 8-27, and the Sixth Session of the Executive Board of the World Health Organization, June 1-9, 1950.

A brief report was presented to the Committee on Programme of the Assembly on the current situation and programs developed in the Region of the Americas.

Three Latin American Governments were elected to the Executive Board, Brazil for one year to replace Byelorussia, absent from the Executive Board for several consecutive meetings, and Chile and El Salvador for regular three year terms.

The Executive Board approved a Resolution noting with satisfaction the evolution of working relations between the World Health Organization and the Pan American Sanitary Organization and asking the Director General to continue his conversations with the Director of the Pan American Sanitary Bureau with a view to bringing about ever closer working relationships.

INFORME PROGRESIVO DEL DIRECTOR SOBRE LAS ACTIVIDADES
DE LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA
OFICINA REGIONAL DE LA
ORGANIZATION MUNDIAL DE LA SALUD
(abril 1 - julio 31, 1950)

El presente Informe del Director a la 11a. Reunión del Comité Ejecutivo sobre las actividades de la Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional para las Américas de la Organización Mundial de la Salud, abarca el período comprendido entre el 1ro. de abril y el 31 de julio de 1950, y complementa el informe presentado a la 10a. Reunión del Comité Ejecutivo en Washington, del 17 al 28 de abril de 1950.

DESARROLLO DE LA ORGANIZACION

Otras dos Repúblicas Americanas, Nicaragua y Cuba, han ingresado como Miembros de la Organización Mundial de la Salud. En la actualidad, diecinueve de los Miembros de la Organización Sanitaria Panamericana, son también Miembros de la Organización Mundial de la Salud.

El Director asistió a la Tercera Asamblea Mundial de la Salud sólo durante un breve período, del 14 al 19 de mayo. El Secretario General asistió a todas las sesiones de la Asamblea que duraron del 8 al 27 de mayo, así como a la Sexta Sesión del Consejo Ejecutivo de la Organización Mundial de la Salud, del 1ro. al 9 de junio de 1950.

Se presentó al Comité de Programas de la Asamblea un breve informe sobre la situación actual y los programas desarrollados en la Región de las Américas.

Tres Gobiernos latinoamericanos fueron elegidos para el Consejo Ejecutivo: Brasil por un año para reemplazar a Bielorrusia que ha estado ausente del Consejo Ejecutivo por varias reuniones consecutivas, y Chile y El Salvador por un período regular de tres años.

El Consejo Ejecutivo aprobó una resolución, en la que se hacía notar con satisfacción la evolución de las relaciones de trabajo entre la Organización Mundial de la Salud y la Organización Sanitaria Panamericana, y en la que se solicitaba que el Director General continuara sus conversaciones con el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, con el fin de desarrollar relaciones de trabajo aún más estrechas.

EJECUCION DE LAS RESOLUCIONES APROBADAS
EN LA 10a. REUNION DEL COMITE EJECUTIVO

Con el objeto de poner en ejecución las resoluciones de la 10a. Reunión del Comité Ejecutivo, se dieron los pasos siguientes:

IMPLEMENTATION OF RESOLUTIONS APPROVED AT THE
10th MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Action has been taken as follows to implement Resolutions of the 10th Meeting of the Executive Committee:

In accord with Resolution I, the detailed Proposed Program and Budget for 1951 as approved by the Executive Committee was sent to Member States.

In accord with Resolution II, the Director circulated the results of studies on ways of financing budgeted operations to Member States.

In accord with Resolution IV, a draft of the Regional Budget for 1952 was prepared.

In accord with Resolution V, the Director continued negotiations, and is submitting a separate report on financial participation, as members of the Regional Committee, of Governments with non-self-governing territories in the Region.

In accord with Resolution VII, the Director renewed negotiations with the United Nations through the World Health Organization on inclusion of the Bureau staff in the Joint Staff Pension Fund of the United Nations. A separate report is being made on this matter. The Director continued as well studies and negotiations on the Rules listed in paragraph 2 of the same Resolution.

Reimbursement of State income taxes paid on salaries earned during 1948 and 1949, was made upon proper application, as authorized by Resolution VIII.

In accord with Resolution XIV, the Director signed the Agreement between the Pan American Sanitary Organization and the Organization of American States, on May 23, on behalf of the Executive Committee and representing the Directing Council of the Pan American Sanitary Organization.

In accord with Resolution XVI, the Director brought the matter of Portugal's insistence on certificates of vaccination against yellow fever for passengers from South America touching in Dakar once more to the attention of the Director-General of the World Health Organization. The World Health Organization called meetings of representatives of the interested nations, and Portugal has agreed to relax the requirement for yellow fever vaccination certificates on the basis of continued assurances from the French authorities that Dakar is free of Aedes aegypti. Portugal and France have agreed to a direct exchange of information between the health authorities of Dakar and Lisbon.

De acuerdo con la Resolución I, se envió a los Estados Miembros el detalle del Proyecto de Programa y Presupuesto para 1951, según fué aprobado por el Comité Ejecutivo.

De acuerdo con la Resolución II, el Director dió a conocer a los Estados Miembros los resultados de los estudios relacionados con los medios de financiar las operaciones presupuestales.

De acuerdo con la Resolución IV, se preparó un proyecto del presupuesto regional para 1952.

De acuerdo con la Resolución V, el Director continuó haciendo negociaciones, y está presentando un informe por separado sobre la participación financiera de los países con territorios sin gobierno propio en la Región, en su condición de miembros del Comité Regional.

De acuerdo con la Resolución VII, el Director reanudó las negociaciones con las Naciones Unidas por intermedio de la OMS, en relación con la inclusión del personal de la Oficina en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas. Se está preparando un informe aparte sobre este asunto. Asimismo, el Director continuó los estudios y las negociaciones sobre los artículos y reglas mencionados en el párrafo 2 de la misma Resolución.

Según fué autorizado por la Resolución 8, después de las solicitudes correspondientes, se reembolsó el impuesto del Estado sobre los sueldos devengados por el personal durante 1948 y 1949.

De acuerdo con la Resolución 14, en nombre del Comité Ejecutivo y en representación del Consejo Directivo de la Organización Sanitaria Panamericana, el Director firmó el 23 de mayo el acuerdo entre la Organización Sanitaria Panamericana y la Organización de los Estados Americanos.

De acuerdo con la Resolución 16, el Director llamó una vez más la atención del Director General de la Organización Mundial de la Salud, sobre la insistencia de Portugal en cuanto a certificados de vacunación contra la fiebre amarilla, exigidos a los pasajeros de la América del Sur que hacen escala en Dakar. La Organización Mundial de la Salud convocó reuniones de representantes de las Naciones interesadas, y Portugal ha convenido en transigir en cuanto al certificado de vacunación contra la fiebre amarilla, debido a que las Autoridades francesas aseguran continuamente que Dakar está libre del Aedes aegypti. Portugal y Francia han convenido en un intercambio directo de información entre las autoridades de Dakar y Lisboa.

PUBLIC HEALTH FIELD PROGRAMS

The field programs under the Division of Public Health, for which the groundwork had been done during 1949 and the first part of the current year, continued to develop. More details of programs briefly reviewed here are to be found in the monthly reports of the Bureau.

I. Communicable diseases

1. Acute communicable diseases

Smallpox

Work in the program of continental coordination of smallpox control was continued by Dr. Horwitz, who visited Colombia, Ecuador, Mexico, and Peru in connection with this program. The Division of Laboratories of the Michigan State Department of Health is collaborating with the Bureau in the smallpox program by providing 50,000 doses of dried vaccine for field tests of its efficacy. Attention has also been given to testing the potency and refrigeration needed for glycerinated vaccine in the field in collaboration with the National Institutes of Health of the United States.

Poliomyelitis

Two nurses of the Polio Team for Chile remained in Chile, after the departure of Dr. Greenfield, the head of the Team, to give training in the technique of rehabilitation of victims of poliomyelitis through physical therapy and orthopedic nursing care.

At the request of Peru, the Bureau arranged for these two nurses to give similar training to nurses and groups of doctors in that country.

Leprosy

In accord with a recommendation of a Committee of the Directing Council (Lima 1949) for studies on leprosy in Peru, Bolivia and Ecuador, Dr. Lauro de Souza Lima, of Brazil, completed a survey of the problem in Bolivia, Ecuador, Paraguay and Peru.

2. Venereal diseases

The Agreement covering the Laboratory and Training Center for Venereal Disease in Guatemala is to expire next November. Guatemala has expressed interest in renewing the Agreement, and consideration is

PROGRAMA DE CAMPO DE SALUD PUBLICA

Los programas de campo de la División de Salud Pública han continuado desarrollándose como continuación de los trabajos fundamentales realizados en 1949 y en la primera parte del presente año. Los informes mensuales de la Oficina ofrecen más detalles de los programas sucintamente tratados aquí.

I. Enfermedades Trasmisibles

1. Enfermedades Trasmisibles Agudas

Viruela. El Dr. Horwitz continuó desarrollando el programa de la coordinación continental para el control de la viruela, visitando con este objeto Colombia, Ecuador, México y Perú. La División de Laboratorios del Departamento de Sanidad del Estado de Michigan, está colaborando con la Oficina en este programa, habiendo suministrado 50,000 dosis de vacuna seca, para realizar pruebas de campo sobre su eficacia. En colaboración con los Institutos Nacionales de Sanidad de los Estados Unidos, también se ha dado atención a las pruebas sobre la potencia y refrigeración que necesita la vacuna glicerizada destinada al uso de campo.

Poliomielitis. Después de salir de Chile el Dr. Greenfield, Jefe del Grupo de Poliomiélitis para dicho país, dos enfermeras pertenecientes al mismo Grupo permanecieron en Chile para desarrollar el programa de asistencia de enfermería sobre fisioterapia y ortopedia--programa destinado a dar adiestramiento en las técnicas de rehabilitación de las víctimas de poliomiélitis mediante la práctica de dicha asistencia.

A solicitud del Perú, la Oficina ha hecho arreglos para que estas dos enfermeras ofrezcan adiestramiento similar a grupos de enfermeras y médicos de dicho país.

Lepra. De acuerdo con la recomendación de una comisión del Consejo Directivo (Lima, 1949) en cuanto al estudio de la lepra en Perú, Bolivia, Ecuador y Paraguay, el Dr. Lauro de Souza Lima, del Brasil, terminó un estudio del problema en los países citados.

2. Enfermedades venéreas

El próximo mes de noviembre expira el convenio relativo al Laboratorio de Enfermedades Venéreas y Centro de Adiestramiento de Guatemala. Este país ha expresado interés en la renovación de dicho convenio, lo cual está siendo considerado. Dicho Laboratorio ha establecido un procedimiento de distribución, por reventa, de antígenos comerciales

being given to its renewal. The Laboratory has established a procedure for distribution, through resale, of approved commercial antigens.

An Agreement between the Ministry of Health and Social Welfare of Venezuela and PASB, Regional Office for the Americas, has been concluded for establishment and operation of a Venereal Disease Serology Laboratory and Training Center in that country, similar to the one in Guatemala.

A laboratory program in Brazil, similar to the Venereal Disease Laboratory and Training Center for Venezuela but having a broader scope to include manufacture of antigens, has been informally discussed with representatives of the Ministry of Health.

On the Mexico-United States border, the Tijuana-San Diego VD Prophylaxis Program continued to give apparently satisfactory results. Clinic attendance at Tijuana was reported to average almost 400 per week. As of June 24, registration since the inauguration of the program, in September 1949, totaled 824.

An Agreement between Haiti, the World Health Organization and the Pan American Sanitary Bureau regarding the yaws eradication and rural syphilis control project to be carried out with UNICEF funds in Haiti was signed. Dr. Sacha Levitan is in charge of the program, for which personnel has been trained and equipment and supplies received.

Conversations continued with regard to beginning a program in the Dominican Republic similar to that in Haiti.

Members of the staff of the Venereal Disease Section visited Bolivia, Chile, Ecuador, and Peru, besides Brazil and Venezuela, for the purpose of discussing venereal disease programs in those countries.

A Serology Seminar was held under auspices of the Bureau in conjunction with the Third Central American Congress on Venereology, in San Salvador, El Salvador, May 4-7, at which Dr. Samamé, VD Consultant, represented the Bureau.

3. Parasitic diseases

Malaria

Dr. Carlos Alberto Alvarado, of Argentina, was appointed World Health Organization Regional Consultant on Malaria, May 1. He has visited Brazil, Venezuela, the Dominican Republic, Haiti, Cuba, U.S.A., Guatemala and El Salvador to survey the current malaria situation and to discuss with health authorities the latest advances in insecticides, the techniques of their application, and results obtained.

aprobados.

Se ha concluido un acuerdo entre el Ministerio de Sanidad y Asistencia Social de Venezuela y la Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional para las Américas, para el establecimiento y funcionamiento de un laboratorio serológico de enfermedades venéreas y centro de adiestramiento en dicho país, similar al de Guatemala.

Se ha discutido informalmente con representantes del Ministerio de Educación y Salud Pública del Brasil un programa de laboratorio semejante al Laboratorio de Enfermedades Venéreas y Centro de Adiestramiento para Venezuela, pero con un radio de acción más amplio, para incluir la producción de antígenos.

En la frontera de México y Estados Unidos, ha continuado desarrollándose con resultados aparentemente satisfactorios el Programa de Profilaxis Venérea Tijuana-San Diego. Se informó que el promedio de asistencia clínica en Tijuana era de casi 400 por semana. Desde la inauguración del programa, en septiembre de 1949, y hasta el 24 de junio del presente año habían sido inscritos en total 824 casos.

Se firmó un acuerdo entre Haití, la OMS y la Oficina Sanitaria Panamericana para un programa de control de la sífilis rural y la erradicación de la frambesia en Haití, con fondos de la UNICEF. El Dr. Sacha Levitan está a cargo del programa, para el cual se ha adiestrado personal y se han enviado equipo y suministros.

Se han continuado las conversaciones con respecto a la iniciación de un programa semejante en la República Dominicana.

Algunos miembros del personal de la Sección de Enfermedades Venéreas visitaron Bolivia, Chile, Ecuador, Perú, Brasil y Venezuela, con el fin de discutir programas antivenéreos en dichos países.

Del 4 al 7 de mayo se celebró en San Salvador, El Salvador, un seminario de serología bajo los auspicios de la Oficina y del Tercer Congreso Centroamericano de Venereología; el Dr. Samamé, Consultor en enfermedades venéreas, representó a la Oficina en dicho seminario.

3. Enfermedades parasitarias

Malaria. El lro. de mayo se nombró al Dr. Carlos Alberto Alvarado, de Argentina, Consultor Regional en Malaria de la OMS. Dicho doctor ha visitado Brasil, Venezuela, República Dominicana, Haití, Cuba, Estados Unidos, Guatemala y El Salvador para realizar un estudio de la situación actual de la malaria y tratar con las autoridades sanitarias sobre los últimos progresos alcanzados en insecticidas y técnicas de su aplicación, así como sobre los resultados logrados.

The Malaria Therapy Study Project in Guatemala, carried out with a grant from the National Institutes of Public Health of the United States, was discontinued at the end of June 1950.

Chagas disease

Dr. Romaña continued his trip to Colombia, Venezuela, Ecuador, Peru, Chile, Bolivia, Paraguay, Uruguay, Argentina, Brazil, Panama, Costa Rica, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Guatemala and Mexico to survey facilities with a view to coordinating the efforts of all affected countries in a program for the survey and control of Chagas disease on a continental scale.

Onchocerciasis

The Bureau sent to Venezuela, beginning in June, Dr. Bertha Riveroll Noble, Associate Professor of Ophthalmology, Tulane University of Louisiana, as Consultant in onchocerciasis, in accord to the declared interest of Venezuela in an ophthalmological survey of the known infested area.

4. Epidemiology and statistics

The Statistics Section continued to receive epidemiological and statistical reports and disseminate this information.

An Inter-American Seminar for Biostatistics, sponsored by the Bureau and the following organizations: the United Nations, WHO, Inter-American Statistical Institute and National Office of Vital Statistics of the U.S. Public Health Service, is to be held in Chile, September 25-December 15. The program of studies covers primarily practical administration and methodology of vital and health statistics, the main courses being devoted to methods and problems in the field of vital statistics and procedures used in the different aspects of medical and technical statistics for biostatistical analysis. The Bureau is to furnish a qualified consultant and some financial assistance for this Seminar.

Epidemiological study: Plague

The Bureau made arrangements with the U. S. Navy Department for a technical mission to Venezuela to study the plague situation. Commander Amberson and Dr. and Mrs. Schwarz arrived in Caracas July 12, 1950.

II. Environmental sanitation

1. Sanitary engineering

The position of head of the Sanitary Engineering Section is still vacant. Mr. Ruperto Casamueva, Sanitary Engineer from Chile, is joining the staff of the Bureau in August.

A fines de junio de 1950 se suspendió el proyecto de estudios sobre la terapéutica de la malaria en Guatemala, desarrollado con un subsidio de los Institutos Nacionales de Sanidad de Estados Unidos.

Enfermedad de Chagas. El Dr. Romaña continuó su viaje por Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Chile, Bolivia, Paraguay, Uruguay, Argentina, Brasil, Panamá, Costa Rica, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Guatemala y México, con el fin de coordinar los esfuerzos de los países afectados, para un programa de estudio y control de la enfermedad de Chagas, en una escala continental.

Oncocercosis. De acuerdo con el interés expresado por Venezuela para realizar un estudio oftalmológico de la zona donde existe esta enfermedad, la Oficina envió a dicho país a principios de junio, a la Dra. Bertha Riveroll Noble, como consultora en oncocercosis; dicha doctora es Profesora Asociada de Oftalmología, de la Universidad de Tulane, Luisiana.

4. Epidemiología y Estadística

La Sección de Estadística continuó recibiendo informes epidemiológicos y estadísticos, y ha seguido desarrollando sus actividades de distribución de esta información.

Del 25 de septiembre al 15 de diciembre se celebrará en Chile un Seminario Interamericano de Bioestadística, bajo los auspicios de la Oficina y de los organismos siguientes: Naciones Unidas, OMS, Instituto Interamericano de Estadística y Oficina Nacional de Estadística Vital del Servicio de Salud Pública de E.U.A. El programa de estudios de dicho Seminario incluye especialmente la administración práctica y la metodología relacionada con la estadística vital y sanitaria; los cursos principales serán dedicados a los métodos y problemas en el campo de estadística vital, así como a los procedimientos utilizados en los diferentes aspectos de la estadística médico-técnica para el análisis bioestadístico. La Oficina suministrará un consultor capacitado y alguna ayuda financiera para este Seminario.

Estudio Epidemilógico: Peste. La Oficina hizo arreglos con el Departamento de la Marina de E.U.A. para enviar una misión técnica a Venezuela con el objeto de estudiar el estado de la peste allí. El 12 de julio de 1950 llegaron a Caracas el Comandante Amberson y el Dr. Schwarz acompañado de su esposa.

II. Saneamiento del Medio

1. Ingeniería Sanitaria

Todavía está vacante la plaza de Jefe de la Sección de Ingeniería

2. Insect control

"Aedes aegypti eradication

The campaign for continental eradication of Aedes aegypti under the auspices of the Bureau with the active cooperation of the National Yellow Fever Service of Brazil and of the Governments of practically all of the American Nations is showing considerable progress. This work is now organized in two Sectors; the Northern Sector, assigned to Dr. Iberé Reis, is divided into three Zones: Zone I, Dr. Iberé da Costa Reis in charge, comprising Mexico, Cuba, Haiti, and the Dominican Republic; Zone II, under the direction of Dr. Solón Camargo, assigned to the Central American Sector Office of the Bureau in Guatemala, comprising Central America; and Zone III, under the direction of Dr. P. F. de Caires, comprising the Caribbean Islands, and British, French and Dutch Guianas. The Southern Sector, under the direction of Dr. Octavio Pinto Severo, is divided into two Zones: Zone I, Dr. Solón Veríssimo in charge, with Dr. Juan Javaloyes Gonzales in charge in Paraguay, comprising Argentina, Uruguay, Paraguay, and Chile; and Zone II, under the direction of Dr. Paulo Luis Rouanet, comprising Panama, Colombia, Venezuela, Ecuador, and Peru.

In Brazil, Paraguay and Uruguay, the work is nearing its final stages. In Bolivia recent investigations have failed to confirm the presence of this mosquito.

An Agreement between Colombia and the Bureau concerning the Carlos Finlay Institute of Special Studies, for cooperation in the Aedes aegypti eradication program, preparation distribution of yellow fever vaccine, and laboratory services for the diagnosis of yellow fever, was signed May 16.

3. Veterinary public health

The Veterinary Public Health Section is active. Dr. Alexander Zeissig, public health veterinarian, has been assigned to the River Plate Region to study and to coordinate the national programs for the control of hydatidosis in Argentina, Chile, Uruguay and Brazil. His program should eventually include brucellosis and rabies. A comprehensive study of the comparative sensitivity of antigens used in diagnosis of brucellosis throughout the Americas, for which study the laboratory phases were performed by the Division of Veterinary Science of the University of Minnesota, was completed in August.

Plans are nearly complete for the Third Inter-American Brucellosis Congress called by the Pan American Sanitary Bureau and scheduled to take place in November, in Washington.

Sanitaria. El Sr. Ruperto Casanueva, Ingeniero Sanitario de Chile, ingresará en agosto como miembro del personal de la Oficina.

2. Control de Insectos

Erradicación del Aedes aegypti. Ha progresado apreciablemente la campaña para la erradicación continental del Aedes aegypti bajo los auspicios de la Oficina y con la cooperación activa del Servicio Nacional de Fiebre Amarilla del Brasil, así como la de los Gobiernos de prácticamente todas las naciones americanas. Este trabajo está organizado actualmente en dos sectores. El Sector Norte, a cargo del Dr. Ibere da Costa Reis, está dividido en tres partes: Zona I, a cargo del mencionado Dr. Reis, que comprende México, Cuba, Haití y la República Dominicana; Zona II, cargo del Dr. Solón Camaño, dependiente de la Oficina de Sector de la América Central, en Guatemala, y que comprende la América Central; y Zona III, a cargo del Dr. P.F. de Caires, que comprende las Antillas y las Guayanas Inglesa, Francesa y Holandesa. El Sector Sur, a cargo del Dr. Octavio Pinto Severo, está dividido en dos zonas: Zona I a cargo del Dr. Solón Verissimo con el Dr. Juan Javaloyes González como encargado en Paraguay y que comprende Argentina, Uruguay, Paraguay y Chile; y Zona II, a cargo del Dr. Paulo Luis Rouanet, que comprende Panamá, Colombia, Venezuela, Ecuador y Perú.

En Brasil, Paraguay y Uruguay, los trabajos están próximos a ser terminados. En Bolivia, las recientes investigaciones no han confirmado la presencia del Aedes aegypti.

El 16 de mayo se firmó un acuerdo entre Colombia y la Oficina sobre el Instituto de Estudios Especiales Carlos Finlay, con propósitos de cooperación en el programa de erradicación del Aedes aegypti, preparación y distribución de vacuna contra la fiebre amarilla, y servicios de laboratorio para el diagnóstico de dicha enfermedad.

3. Veterinaria de Salud Pública

La Sección de Veterinaria de Salud Pública ha continuado el desarrollo de sus actividades. El Dr. Alexander Zeissig, Veterinario de Salud Pública, ha sido asignado a la Región del Río de la Plata, con el objeto de estudiar y coordinar los programas nacionales para el control de la hidatidosis en Argentina, Chile, Uruguay y Brasil. Su programa habrá de incluir eventualmente a la brucelosis y a la rabia.

En el mes de agosto se terminó un estudio completo de la sensibilidad comparativa de los antígenos utilizados en el diagnóstico de la brucelosis en el continente americano; las fases de laboratorio del citado estudio fueron realizadas por la División de Ciencia Veterinaria de la Universidad de Minnesota.

Following an outbreak of rabies in Puerto Rico early in 1950, a representative of the Bureau visited the Island to observe measures of control employed and methods used in the diagnosis of rabies. The Bureau informed neighboring countries concerning the outbreak so that appropriate steps might be taken to prevent its spread to those areas.

Courses in rabies diagnosis were given in Mexico City by Dr. Málaga.

III. Health promotion

1. Maternal and child health

Dr. Federico Gómez of the Maternal and Child Health Section, Division of Public Health, completed a three-months trip in Latin America, where he visited Bolivia, Brazil, Colombia, Guatemala, Mexico, Paraguay, and Uruguay to study activities and observe medical and public health facilities available in those countries for the promotion of maternal and child health.

Dr. Gómez attended the Sixth International Pediatrics Conference in Zurich, Switzerland, July 24-28. Following that conference, Dr. Gómez is to participate in a Seminar on Pediatrics under the auspices of the World Health Organization and the United Nations International Children's Emergency Fund, from August 1-10 in Geneva.

2. Nursing

The outstanding Bureau activity in the public health nursing field, during this period was the Workshop on Principles of Teaching and Supervision in Nursing held in Vifa del Mar, Chile, July 10-August 19, under the auspices of the Ministry of Health of Chile and sponsored by the Bureau. Fifteen nurses from seven countries attended. This is the first time a workshop of this nature has been held in Latin America; it is hoped that it will prove to be useful in giving special training in the language of the trainees and under conditions closely resembling those on which the trainees will work. The section on nursing information has continued to appear in the Pan American Sanitary Bureau Bulletin.

To meet the need for basic information on nursing in the Spanish language, translations into Spanish are being made of the three books, Principles and Practice of Nursing, by Harmer and Henderson, Supervision in Public Health Nursing, by Hodgson, and Ward Management and Teaching, by Barrett.

3. Nutrition

The laboratory work of the Institute of Nutrition of Central America and Panama in Guatemala continued in the Food Analysis, Microchemical, Hematology-Parasitology, Special Protein, and Photography Sections. The field work of the Institute proceeded in Guatemala, El Salvador, and Honduras.

Ya están casi terminados los planes para el Tercer Congreso Interamericano de Brucelosis, convocado por la Oficina Sanitaria Panamericana, el cual se celebrará en Washington el próximo mes de noviembre.

A raíz de un brote de rabia ocurrido en Puerto Rico a principios de 1950, un representante de la Oficina visitó dicha isla con el fin de observar las medidas adoptadas para el control y métodos utilizados en el diagnóstico de la rabia. La Oficina informó sobre dicho brote a los países vecinos, a fin de que tomaran las medidas necesarias para evitar la propagación de la enfermedad a sus territorios.

El Dr. Málaga ofreció cursos sobre el diagnóstico de la rabia en la Ciudad de México.

III. Promoción de la Salud

1. Higiene Materno-Infantil

El Dr. Federico Gómez, de la Sección de Higiene Materno-Infantil, División de Salud Pública, terminó un viaje de tres meses por la América Latina, donde visitó Bolivia, Brasil, Colombia, Guatemala, México, Paraguay, y Uruguay con el objeto de estudiar las actividades y observar las facilidades médicas y de salud pública disponibles para la promoción de la higiene materno-infantil en dichos países.

El Dr. Gómez asistió a la Sexta Conferencia Internacional de Pediatría, celebrada en Zurich, Suiza, del 24 al 28 de julio. Después de esta conferencia, el Dr. Gómez participará en un Seminario de Pediatría que tendrá lugar en Ginebra del 1ro. al 10 de agosto, bajo los auspicios de la Organización Mundial de la Salud y del Fondo Internacional de Socorro a la Infancia de las Naciones Unidas.

2. Enfermería

La labor más importante de la Oficina en el campo de enfermería de salud pública durante este período fué el Seminario de Trabajo sobre Principios de Enseñanza y Supervisión de Enfermería, que tuvo lugar en Viña del Mar, Chile, del 10 de julio al 19 de agosto, bajo los auspicios del Ministerio de Salubridad de Chile y de la Oficina Sanitaria Panamericana. A dicho Seminario asistieron quince enfermeras procedentes de siete países distintos. Esta es la primera vez que se celebra en la América Latina un Seminario de esta naturaleza. Se espera que el mismo sea de utilidad al proporcionar adiestramiento especial en el mismo idioma de las asistentes y bajo condiciones bastante similares a aquéllas en que trabajarán.

Ha continuado publicándose la Sección sobre Información de Enfermería en el Boletín de la Oficina Sanitaria Panamericana.

Negotiations are being carried on concerning establishment of an Institute of Nutrition for Ecuador patterned after the Institute of Central American countries and Panama.

The Bureau was represented by Dr. Scrimshaw and Dr. Federico Gómez at the FAO Nutrition Conference for Latin America at Petropolis, Brazil, in June.

Dr. Oliver P. Kimball, WHO Consultant on endemic goiter, concluded visits to Central and South American countries, interviewing health authorities on that problem and attending the FAO Conference in Rio de Janeiro.

IV. Field Offices

The Office of the Bureau at Sao Paulo, previously limited to the campaign against Aedes aegypti, was transferred to Rio de Janeiro and given wider responsibilities.*

The four Field Offices, with some increases in personnel, have continued to carry out their many varied activities.

Emergency assistance was given by the Bureau through its Zone Office in Lima, in connection with sanitary activities organized subsequent to the earthquake of May 21 in Cuzco, Peru. The Chief of the Zone Office, after requesting the Bureau to send supplies, proceeded to the earthquake area. The supplies requested were air-shipped, reaching Lima within 48 hours of receipt of the request by the Washington Office. Over 100,000 DDT applications were given in Cuzco and surrounding towns, and over 25,000 smallpox vaccinations performed. As of June 20, one month after the quake, there had been no outbreak of either typhus fever or smallpox in the city of Cuzco.

The valuable services of Dr. Anthony Donovan as a member of the staff are no longer available to the Bureau. Dr. Donovan has resigned from the Bureau as Chief of the Lima Zone Office to return to duty with the U.S. Public Health Service.

TECHNICAL SERVICES

The Third International Institute for Hospital Administrators was held jointly by PASB and the Inter-American Hospital Association, under the auspices of the Brazilian Government, in Rio de Janeiro, beginning June 18 for two weeks. The Institute offered a program of intensive study on hospital administration and construction to 238 hospital officials and technicians, representing most of the American States.

The numerous services of the Bureau are supporting the field programs, doing their respective parts in an effort to make those programs effective;

* The postal address of the Office in Rio de Janeiro is Caixa Postal No.159; the telegraphic address OFSANPAN RIO.

Con el objeto de atender las necesidades de información básica de enfermería en el idioma español, se están traduciendo a este idioma los tres libros siguientes: Principios y Práctica de Enfermería, por Harmer y Henderson; Supervisión en Enfermería de Salud Pública, por Hodgson; y Administración y Enseñanza de Sala por Barrett.

3. Nutrición

Continuaron las labores del laboratorio del Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá, en Guatemala, en las Secciones de Análisis de Alimentos, Microquímica, Hematoparasitológica, Proteínas Especiales y Fotografía. El trabajo de campo del Instituto prosiguió en Guatemala, El Salvador, y Honduras.

Continúan las negociaciones para el establecimiento de un Instituto de Nutrición para el Ecuador, similar al que funciona para los países de Centro América y Panamá.

En la Conferencia de Nutrición de la FAO para la América Latina, celebrada en Petropolis, Brasil, en junio, la Oficina estuvo representada por el Dr. Scrimshaw y el Dr. Federico Gómez.

El Dr. Oliver P. Kimball, Consultor de la OMS sobre bocio endémico terminó sus visitas a los países de América Central y América del Sur, en los cuales entrevistó las autoridades sanitarias sobre el problema de esta enfermedad, y también asistió a la Conferencia de la FAO en Río.

IV. Oficinas de Campo

La Oficina de Sao Paulo, antes limitada a la campaña contra el Aedes aegypti, fué trasladada a Río de Janeiro, y se le dieron mayores responsabilidades. La dirección postal de la Oficina en Río de Janeiro es: Caixa Postal No. 159; la dirección cablegráfica es: OFSANPAN RIO.

Con algún aumento de personal, las cuatro Oficinas de Campo han continuado desarrollando sus muy diversas actividades.

Por conducto de su Oficina de Zona en Lima, la Oficina Sanitaria Panamericana suministró ayuda de urgencia en relación con las actividades sanitarias que se organizaron después del terremoto de Cuzco, Perú, el 21 de mayo. Después de solicitar a la Oficina el envío de suministros, el Jefe de la Oficina de Zona se dirigió a la región afectada por el terremoto. Los suministros solicitados fueron despachados por avión, y llegaron a Lima dentro de las 48 horas después de recibirse la solicitud en la Oficina de Washington. Se administraron más de 100,000 aplicaciones de DDT en Cuzco y poblaciones vecinas, donde también se practicaron 25,000 vacunaciones contra la viruela. Un mes después del terremoto, el 20 de junio, aún no se había observado en la ciudad de Cuzco ningún brote de tifo ni de viruela.

the Library with its extensive reference work and furnishing of photostatic copies of medical literature, and microfilms through cooperation with the U. S. Department of Agriculture, to doctors and public health workers in the Americas; the Editorial Section, which issues the Bulletin with original articles and has also issued, since April, PASB series publications Nos. 244-247 (No. 244 Basic Documents of the Pan American Sanitary Organization, in English, No. 245 the same as No. 244, in Spanish, No. 246 Final Reports of the I, II, and III Meetings of the Directing Council of the Pan American Sanitary Organization, in Spanish, and No. 247 the same as No. 246 in English); the Cartography and Drafting Section, a recently established Section, which is making a creditable contribution in the graphic presentation of the work of the Bureau; the Public Information Office, reaching out to inform a larger audience of the Bureau's activities; the Supply Section, facilitating the purchase of equipment and supplies for health and medical and hospital programs; the Fellowships Section, handling the granting of fellowships and taking care of the thousand and one details of moving fellows from country to country and making arrangements for their schools and courses; the Conference Section, the results of which you have an opportunity to observe in these meetings; and the administrative services in general.

Translations into Spanish and Portuguese have been made of the 7th edition of "The Control of Communicable Diseases in Man," published by the American Public Health Association, 1950, the cost of the translations and their publication being paid by the Bureau.

COLLABORATION WITH OTHER ORGANIZATIONS

UNICEF - United Nations International Children's Emergency Fund

As a result of early negotiations between the Regional Office and UNICEF, programs in Bolivia, Brazil, Central America, Chile, Colombia, El Salvador and Peru are already under way or will commence in the near future. The Regional Office has assisted the countries by making technical assistance available in working out complete plans of operation for these programs. UNICEF has contributed through financial assistance for the purchase of supplies and equipment.

Chile and Colombia - Immunization Campaigns against Diphtheria and Pertussis

In preparation for these campaigns Dr. Pearl L. Kendrick, Consultant on Pertussis Immunization, visited Colombia and Chile early in the year to assist these countries in the production of pertussis vaccine locally. As a result of her visits Dr. Enrique Canessa of Chile is on fellowship in the United States studying methods to be used in the production of vaccine in that country.

Dr. Mario León of Peru joined the staff on May 1 and is now in charge of the program in Colombia. The objective of these campaigns is to minimize the effects of diphtheria and pertussis immunization and to reduce the mortality, especially in children under 5 years of age.

La Oficina ya no cuenta con los valiosos servicios del Dr. Anthony Donovan como miembro de su personal. El Dr. Donovan presentó su renuncia como Jefe de la Oficina de Zona de Lima, para volver a sus labores con el Servicio de Salud Pública de los Estados Unidos.

SERVICIOS TECNICOS

En Río de Janeiro y bajo los auspicios del Gobierno de Brasil, tuvo lugar el Tercer Instituto Internacional para Administradores de Hospitales celebrado conjuntamente por la OSP y la Asociación Interamericana de Hospitales, y el cual duró dos semanas después de su iniciación, el 18 de junio. El Instituto llevó a cabo un programa de estudio intensivo sobre administración y organización de hospitales, ofrecido a 238 funcionarios de hospitales y técnicos quienes representaban a casi todos los Estados Americanos.

Los numerosos servicios de la Oficina han servido de apoyo a los programas de campo mediante sus correspondientes actividades, con el objeto de realizar dichos programas: la Biblioteca con su extenso trabajo de referencia y su servicio de suministro de copias fotostáticas de literatura médica y micropelículas que se ofrece a los doctores e higienistas de las Américas, mediante la cooperación con el Departamento de Agricultura de E.U.A.; la Sección Editorial que se encarga de la publicación del Boletín con sus artículos originales, y que también ha editado, desde abril, las publicaciones Nos. 244 al 247 de la OSP (No. 244, Documentos Básicos de la Organización Sanitaria Panamericana, en inglés; No. 245, igual al No. 244, en español; No. 246, Informes Finales de la I, II, y III Reuniones del Consejo Directivo de la Organización Sanitaria Panamericana, en español; y, No. 247, igual al No. 246, en inglés); la Sección de Cartografía y Dibujo, una sección recientemente creada, la cual está realizando una contribución plausible mediante la presentación gráfica de los trabajos de la Oficina; la Oficina de Información Pública, que se encarga de dar información a un numeroso público acerca de las actividades de la Oficina; la Sección de Suministros, que facilita la compra de equipo y suministros para los programas sanitarios, médicos y hospitalarios; la Sección de Becas, que tramita el otorgamiento de becas, y que se encarga de los mil y un detalle que implica el traslado de becarios de un país a otro, así como de los preparativos para las escuelas y los cursos; la Sección de Conferencia, cuyos resultados tendrán oportunidad de apreciar en estas reuniones; y finalmente, los Servicios Administrativos en general.

Se han hecho traducciones al español y al portugués de la séptima edición del "El Control de Enfermedades Trasmisibles en el Hombre," publicada originalmente en inglés por la Asociación Americana de Salud Pública en 1950; el costo de las citadas traducciones y su publicación ha sido sufragado por la Oficina.

Bolivia and Peru - Campaigns against Typhus

The program in Peru was accelerated by the earthquake in Cuzco in May and typhus control activities in the Cuzco-Puno area began at once. Preparation for the work in Bolivia is being completed.

Central America and British Honduras - Insect Control Program

The program is being carried out in Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua and British Honduras with the objective of reducing the incidence of insect-borne diseases and thus effecting an important reduction in mortality and morbidity among children.

In Costa Rica supplies were received in time to start the program in July. In El Salvador the materials have been received and four brigades are now at work. In Guatemala a DDT residual spraying demonstration area has been set up and supplies and equipment have been received. In Honduras materials have arrived and work has started on the South Pacific coast. A recent report on the work in Nicaragua for the past two months reports progress as "phenomenal." 15,000 houses were treated in Managua in 6 weeks and the population is "overjoyed." There is great enthusiasm for the program. British Honduras has received equipment and supplies and the work is to start soon.

Dominican Republic - Eradication of Yaws and of Malaria

Negotiations have been initiated with the Dominican Republic looking towards the organization of campaigns for the eradication of yaws and of malaria with the collaboration of the United Nations International Children's Emergency Fund in these projects.

Haiti - Eradication of Yaws and Control of Rural Syphilis by
Anti-biotic Mass Treatment Methods

The work on mass treatment started in Haiti in July under the supervision of Dr. Sacha Levitan, Technical Adviser, and Dr. Adhemar Paoliello.

The people of Haiti have responded to the opportunity for treatment and by early September, some 75,000 treatments had been given.

Brazil - Maternal and Child Health Program

This program of maternal and child health also includes the training of personnel, feeding and an intensive campaign of immunization against diphtheria and pertussis. Dr. Pearl L. Kendrick, Consultant on Pertussis Immunization, also visited Brazil after her visits to Chile and Colombia. Dr. Gobert Araujo Costa of Brazil is now on fellowship in the United States studying methods to be used in the vaccine production in Brazil.

COLABORACION CON OTROS ORGANISMOS

UNICEF - Fondo Internacional de Socorro a la Infancia de las Naciones Unidas

Como resultado de negociaciones anteriores entre la Oficina Regional y la UNICEF, ya se han iniciado o se iniciarán en el próximo futuro programas en Bolivia, Brasil, América Central, Chile, Colombia, El Salvador y Perú. La Oficina Regional ha prestado ayuda a dichos países al suministrar a los mismos la asistencia técnica necesaria para formular los planes de operación para la ejecución de estos programas. La UNICEF ha contribuido con la ayuda financiera destinada a la compra de suministros y equipo.

Chile y Colombia - Campañas de Inmunización contra Difteria y Pertussis

Con el objeto de hacer los preparativos para estas campañas, la Dra. Pearl L. Kendrick, Consultora en inmunización contra la pertussis, visitó Colombia y Chile a principios de año para ayudar a la producción local de la vacuna antipertussis en estos países. Como resultado de la visita de la Dra. Kendrick, el Dr. Enrique Canessa de Chile ha obtenido una beca para los Estados Unidos, donde está estudiando los métodos que han de utilizarse para la producción de la vacuna en Chile.

El día 1ro. de mayo el Dr. Mario León, de Perú, ingresó como miembro del personal de la Oficina y en la actualidad está encargado del programa en Colombia. El propósito de estas campañas es mermar los efectos de la inmunización contra la difteria y la pertussis y reducir el índice de mortalidad, especialmente entre los niños menores de cinco años.

Bolivia y Perú - Campañas contra el Tifo.

El terremoto ocurrido en Cuzco en el mes de mayo aceleró las actividades del programa en el Perú, iniciándose inmediatamente los trabajos de control del tifo en la zona de Cuzco-Puno. Ya se está terminando la preparación de los trabajos en Bolivia.

América Central y Honduras Británica - Programa de Control de Insectos

En Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Honduras Británicas se está desarrollando este programa con el fin de reducir la incidencia de las enfermedades transmitidas por insectos y así lograr una reducción apreciable del índice de mortalidad y morbilidad entre los niños.

En Costa Rica se recibieron oportunamente los suministros para iniciar el programa en julio. En el Salvador ya se recibieron los materiales y cuatro brigadas están trabajando actualmente. En Guatemala se ha establecido una zona de demostración para el rociamiento residual de

Mexico - BCG Program

This program is under the direction of Dr. Nils Levin of the Joint Enterprise and arrangements are completed for the production of vaccine for distribution to other countries. An important phase of the program is the training of teams from Latin American countries in the techniques of BCG production and application.

In June 1950 the Executive Board of UNICEF allocated \$500,000 for new programs in Latin America chiefly in the field of maternal and child health. Funds for programs in British Honduras, Bolivia, Peru and Paraguay were allocated for projects, the technical orientation of which had not been previously approved by the World Health Organization. Several members of the Regional Office staff have been travelling during the past two months studying these projects and assisting governments in the preparation of necessary plans. Experience has demonstrated once more the advisability of careful permanent technical studies before the allocation of funds.

Other programs requiring additional allocations are being considered in which fortunately, the Regional Office is taking part in the initial planning.

WHO TUBERCULOSIS PROGRAM IN EL SALVADOR

The tuberculosis program in El Salvador which the Government has undertaken with the collaboration of the World Health Organization, is now in full operation. A team consisting of especially trained individuals, doctor, public health nurse, X-Ray technician and medical bacteriologist, is operating at San Miguel with adequate equipment. Plans are being made to request UNICEF collaboration in the expansion of this program to include vaccination with BCG.

TECHNICAL ASSISTANCE PROGRAM

The Pan American Sanitary Bureau is actively participating in the development of programs for Technical Assistance in the Americas. These programs do not deal with health problems per se but rather with health as related to economic development. The Bureau is represented on the Coordinating Committee on Technical Assistance (CCTA), which was established by the Inter-American Social and Economic Council of the Organization of American States in April 1950. This Committee coordinated the programs proposed by the various specialized agencies of OAS. It has recommended that OAS programs be limited to the field of training to avoid duplication with projects prepared by specialized agencies of the UN. To date the Bureau has prepared and presented 15 health and medical training projects for consideration. These have been tentatively approved with recommendations for certain minor revisions. These projects are:

1. Training and Program Development for Rabies Control in Latin America.
2. Training of Personnel and Improvement of Laboratories for Smallpox Vaccine Production in Latin America.

DDT, y ya se ha recibido el equipo y los suministros correspondientes. En Honduras ya han llegado los materiales y se han iniciado los trabajos en la costa sur del Pacífico. En un reciente informe sobre el trabajo en Nicaragua en los últimos dos meses se indica que los progresos son "fenomenales". En seis semanas se han tratado en Managua 15,000 casas y la población está llena de júbilo. Existe gran entusiasmo por el programa. En Honduras Británica se han recibido suministros y equipo y muy pronto empezarán a desarrollarse las actividades.

República Dominicana - Erradicación de la Frambesia y de Malaria.

Se han iniciado negociaciones con la República Dominicana con miras hacia la organización de campañas para la erradicación de la frambesia y malaria en colaboración con el Fondo Internacional de Socorro a la Infancia de las Naciones Unidas.

Haití - Erradicación de la Frambesia y control de la Sífilis Rural, mediante métodos de tratamiento en masa con antibióticos.

Bajo la dirección del Dr. Sacha Levitan, Consejero Técnico, y del Dr. Adhemar Paoliello, se iniciaron los trabajos de tratamiento en masa en Haití durante el mes de julio.

El pueblo de Haití ha aprovechado esta oportunidad de recibir tratamiento y a comienzos de septiembre ya se habían llevado a cabo alrededor de 75.000 tratamientos.

Brasil - Programa de Higiene Materno-Infantil

Este programa de higiene materno-infantil incluye también el adiestramiento de personal, la alimentación y una campaña intensa de inmunización contra la difteria y la pertussis. La Dra. Pearl L. Kendrick, Consultora en inmunización contra la pertussis, visitó también el Brasil después de su visita a Chile y Colombia. El Dr. Gobert Araujo Costa, de Brasil, obtuvo una beca para los Estados Unidos donde se encuentra estudiando los métodos que han de emplearse para la producción de vacuna en Brasil.

Programa BCG en México

Este programa está a cargo del Dr. Nils Levin, de la Comisión Mixta; se han terminado los arreglos para la producción de vacuna destinada a otros países. Una fase importante del programa consiste en el adiestramiento de grupos de los países latinoamericanos en las técnicas de producción y aplicación de la vacuna BCG.

En junio de este año el Consejo Ejecutivo de la UNICEF asignó \$500,000 para nuevos programas en Latinoamérica, relacionados principalmente con el campo de la higiene materno-infantil. Se asignaron fondos para programas de alimentación en Honduras Británica, Bolivia, Perú y Paraguay, la orientación técnica de los cuales no había sido aprobada previamente por la Organización Mundial de la Salud. Varios

3. Training Courses for Industrial Hygiene Personnel
4. Training of Professional and Non-Professional Personnel in Environmental Sanitation
5. Fellowships for Training of Technicians in the Use and Handling of Nuclear Fission Products (Radioisotopes)
6. Venereal Disease Workshop (Southern South America)
7. Venereal Disease Workshop (Central America)
8. Regional Demonstration Areas and Training Centers for Smallpox Control in Latin America
9. Workshop on Teaching of Communicable Disease Nursing
10. Training Course for Production and Use of Standardized Brucella Antigen
11. Translation, Publication, and Distribution of Nursing Texts (Spanish)
12. Translation, Publication, and Distribution of Nursing Texts (Portuguese)
13. Provision of Training and Consultant Services Through the Establishment of a Pan American Aftosa Center
14. Training Center for Vital and Health Statistics
15. Training on New International Statistical and Classification of Diseases, Injuries and Causes of Death

After these programs have been approved in final form by the CCTA, they will be presented with each of the other programs prepared by other specialized agencies of OAS to the Inter-American Social and Economic Council. When the recommendations of the IASEC have been made and the money becomes available, the Bureau will then be able to proceed with arrangements with interested governments for the execution of the projects.

miembros del personal de la Oficina Regional han emprendido viajes durante los últimos dos meses, con el propósito de estudiar estos proyectos y de ayudar a los gobiernos en la preparación de los planes necesarios. La experiencia ha demostrado una vez más la conveniencia de realizar cuidadosos estudios técnicos permanentes, antes de la asignación de fondos.

Otros programas que requieren asignación de fondos adicionales están siendo considerados y afortunadamente, la Oficina Regional está participando en la preparación de los planes iniciales.

Programa Antituberculoso de la OMS en El Salvador

El programa antituberculoso en El Salvador, organizado por el gobierno de ese país en colaboración con la Organización Mundial de la Salud, se encuentra en pleno funcionamiento. Un grupo de personas especialmente entrenadas, un doctor, una enfermera de salud pública, un técnico de radiología y un médico bacteriólogo, se encuentra trabajando en San Miguel, con equipo adecuado. Se encuentran en preparación planes para solicitar la colaboración de la UNICEF para expandir este programa con la inclusión de la aplicación de la vacuna BCG.

PROGRAMA DE ASISTENCIA TECNICA

La Oficina Sanitaria Panamericana está participando activamente en el desarrollo de los programas de asistencia técnica para las Américas. Estos programas no tratan sobre problemas de salubridad como tales sino sobre la salubridad según se relaciona con el desarrollo económico. La Oficina está representada en la Comisión Coordinadora de Asistencia Técnica, la cual fué establecida en abril de 1950 por el Consejo Interamericano Económico y Social de la Organización de los Estados Americanos. Esta Comisión coordinó los programas presentados por las diversas agencias especializadas de dicha Organización; asimismo recomendó que los programas de la Organización se limitaran al campo de adiestramiento para evitar la duplicación de proyectos preparados por las agencias especializadas de la UN. Hasta la fecha la Oficina Sanitaria Panamericana ha preparado y presentado para su consideración 15 proyectos de adiestramiento médico y sanitario, los cuales han sido aprobados en principio recomendando algunas revisiones de menor importancia. Dichos proyectos son:

1. Adiestramiento y Desarrollo de un Programa para el Control de la Rabia en la América Latina.
2. Adiestramiento de Personal y Mejoramiento de Laboratorios para la Producción de Vacuna Antivariólica en la América Latina.
3. Cursos de Adiestramiento para Personal de Higiene Industrial.

FINANCIAL MATTERS

Since the Executive Committee will discuss in detail the budget proposals, it is only necessary to note here that the 1951 Pan American Sanitary Bureau budget has been revised in accordance with resolutions of the last meeting of the Committee for review and recommendation to the Directing Council. A request for an increase to provide for a Coordinator for the zoonosis program has been made. An outline PASB budget has been prepared for 1952 for your consideration; recommendations to be made to the World Health Organization for its program in the Region of the Americas for 1952 are ready for discussion; and estimates of budget and expenditure levels for 1952, 1953, 1954 and 1955 are presented for your consideration.

4. Adiestramiento de Personal Profesional y no Profesional en Saneamiento del Medio.
5. Becas para el Adiestramiento de Técnicos en el Uso y Manipulación de Productos de Fisión Nuclear (Radioisótopos).
6. Seminario sobre Enfermedades Venéreas (Zona Meridional de América del Sur).
7. Seminario sobre Enfermedades Venéreas (América Central).
8. Centros de Adiestramiento y Zonas Regionales de Demostración para el Control de la Viruela en la América Latina.
9. Seminario de Enseñanza de Enfermería sobre Enfermedades Transmisibles.
10. Curso de Adiestramiento para la Producción y el Uso del Antígeno Normal de Brucella.
11. Traducción, Publicación y Distribución de Libros de Texto de Enfermería. (En español)
12. Traducción, Publicación y Distribución de Libros de Texto de Enfermería. (En portugués)
13. Disposición de Servicios de Adiestramiento y Consulta mediante el Establecimiento de un Centro Panamericano de Fiebre Aftosa.
14. Centro de Adiestramiento para Estadística Vital y Sanitaria.
15. Adiestramiento sobre la Nueva Clasificación Estadística Internacional de Enfermedades, Traumatismo y Causas de Defunción.

Después que estos programas hayan sido aprobados en forma final por la Comisión Coordinadora de Asistencia Técnica, serán presentados al Consejo Interamericano Económico y Social junto con los demás programas preparados por otras agencias especializadas de la Organización de los Estados Americanos. Cuando el Consejo citado haga las recomendaciones pertinentes y se disponga de los fondos correspondientes, la Oficina podrá iniciar negociaciones con los gobiernos interesados para la ejecución de los proyectos mencionados.

ASUNTOS FINANCIEROS

Como el Comité Ejecutivo discutirá a fondo el proyecto de presupuesto, sólo es necesario indicar aquí que el presupuesto de la Oficina Sanitaria Panamericana para 1951, ha sido revisado de acuerdo con las resoluciones de la última reunión del Comité Ejecutivo, para su revisión

y recomendación al Consejo Directivo. Se ha solicitado un aumento para cubrir los servicios de un Coordinador para el Programa contra las zoonosis. Para su consideración se ha preparado un resumen del presupuesto de la Oficina para 1952; las recomendaciones que han de hacerse a la Organización Mundial de la Salud en relación con su programa para 1952 destinado a la Región de las Américas, están listas para su discusión. Por último, para su consideración también se presentan los cálculos presupuestales y niveles de gastos para 1952, 1953, 1954, y 1955.